

V Bruseli 19. júna 2017
(OR. en)

10454/17

COAFR 180
CFSP/PESC 554
MAMA 112
DEVGEN 145
MIGR 112
RELEX 551
ACP 67

VÝSLEDOK ROKOVANIA

Od:	Generálny sekretariát Rady
Dátum:	19. júna 2017
Komu:	Delegácie
Č. predch. dok.:	10135/17
Predmet:	Nový impulz pre partnerstvo medzi EÚ a Afrikou – závery Rady (19. júna 2017)

Delegáciám v prílohe zasielame závery Rady o novom impulze pre partnerstvo medzi Afrikou a EÚ prijaté na 3 551. zasadnutí Rady 19. júna 2017.

Závery Rady o novom impulze pre partnerstvo medzi Afrikou a EÚ

1. Európa a Afrika majú ako blízki susedia spoločnú budúcnosť a rok 2017 je významným z hľadiska ich vzájomného partnerstva. Ďalšie posilnenie politických a ekonomických väzieb bude veľkým prínosom pre oboch partnerov. Rada vrelo víta nedávne výmeny názorov s predsedom Komisie Africkej únie o jeho návšteve inštitúcií EÚ a očakáva úzku spoluprácu s africkými partnermi v záujme ambiciózneho a úspešného 5. samitu, ktorý sa uskutoční 29. a 30. novembra 2017 v Abidjane.
2. EÚ je odhodlaná nadviazať na výsledky, ktoré sa už dosiahli prostredníctvom tohto partnerstva. Zdôrazňuje význam rovnocenného, udržateľného a vzájomne výhodného partnerstva s Afrikou v duchu obojstrannej iniciatívy a zodpovednosti, ktoré sa zakladá na spoločnej stratégii EÚ a Afriky z roku 2007 a ktorú usmerňujú následne vypracované politické rámce, najmä program 2030 Organizácie Spojených národov, Parížska dohoda o zmene klímy z roku 2015, Agenda Africkej únie do roku 2063, ako aj globálna stratégia EÚ a nový Európsky konsenzus o rozvoji.
3. EÚ a jej členské štáty sú hlavným partnerom Afriky v oblasti zahraničných investícií, obchodu, rozvojovej a humanitárnej pomoci, bezpečnosti a obrany a miestom pôvodu remitencií. EÚ chce zostať hlavným partnerom Afriky v týchto oblastiach a za ich hranicami: dohoda, ktorá nahradí Dohodu z Cotonou, bude dôležitým nástrojom, pokiaľ ide o vzťahy po roku 2020, pričom blížiaci sa samit by mohol byť príležitosťou pre reflexiu o vzťahoch medzi Európou a Afrikou v tomto kontexte.

4. Spoločné oznámenie „Partnerstvo medzi EÚ a Afrikou: nový impulz“ významne prispelo k začatiu príprav na samit. Podľa návrhu by hlavnou osou programu samitu mohlo byť budovanie odolnejších štátov a spoločností a vytváranie väčšieho počtu lepších pracovných miest, najmä pre mladých ľudí. EÚ a jej členské štáty sa zaväzujú, že na kontinentálnej, regionálnej a národnej úrovni prispejú konkrétnymi krokmi k dosiahnutiu spoločného pokroku dohodnutého na samite.
5. Skutočne strategické a vyrovnané politické partnerstvo s Afrikou je nevyhnutným predpokladom pre plnenie tohto ambiciózneho programu. EÚ sleduje tri vzájomne prepojené politické ciele:
 - intenzívnejšia vzájomná angažovanosť, a to aj v otázkach globálnej správy, prostredníctvom častých politických interakcií a väčšieho počtu kontaktov medzi ľuďmi, ako aj užšia spolupráca v medzinárodnej oblasti na základe spoločných stanovísk, hodnôt a záujmov,
 - bezpečnosť na pevnine aj na mori a boj proti nadnárodným hrozbám, ako napr. nedovolené obchodovanie so zbraňami a iným tovarom, prevádzacstvo a pašovanie, terorizmus a pirátstvo, ako investícia do bezpečnosti na obidvoch kontinentoch,
 - udržateľný, inkluzívny a ekologický hospodársky rozvoj v Afrike, vytváranie väčšieho počtu lepších pracovných miest na tomto kontinente a využitie z toho vyplývajúcich príležitostí pre Afriku a Európu.

6. Ústredná téma samitu – Investovanie do mládeže – umožní Afrike a EÚ spoločne posilniť partnerstvo a riešiť populačnú dynamiku s cieľom lepšie naplniť túžby a nádeje budúcich generácií Európanov a Afričanov. V celom tomto úsilí je mimoriadne dôležité, aby sa samit i celkový proces jeho prípravy zamerali na mladých ľudí, a aby boli mladí ľudia intenzívne zapojení do oboch. EÚ podporuje ich hospodárske a politické začlenenie.
7. EÚ zdôrazňuje úlohu regionálnej a subregionálnej spolupráce, ktorá poskytuje stavebné kamene pre celoafrické integračné úsilie tak na účely politických cieľov v oblasti bezpečnosti a boja proti cezhraničným hrozbám, ako aj na účely hospodárskeho a sociálneho rozvoja. Okrem toho Rada zdôrazňuje dôležitú úlohu miestnych orgánov a organizácií občianskej spoločnosti pri dosahovaní spoločných cieľov.
8. Mier a bezpečnosť zostanú v centre spolupráce EÚ s africkými partnermi vrátane AÚ a regionálnych hospodárskych spoločenstiev. EÚ očakáva, že na nadchádzajúcom samite bude mať príležitosť posilniť a obnoviť toto partnerstvo, a to aj prostredníctvom užšej spolupráce medzi OSN, AÚ a EÚ. S cieľom prispieť k úsiliu Afričanov a podporiť ich podporujeme posilňovanie kapacít afrických štátov a organizácií, a to najmä prostredníctvom africkej mierovej a bezpečnostnej štruktúry (APSA) a zvýšenia flexibility nástrojov EÚ, ich schopnosti reagovať a ich lepšieho prispôsobenia tak, aby lepšie podporovali toto úsilie (napr. budovanie kapacít na podporu bezpečnosti a rozvoja). Vzhľadom na svoju dlhodobú a pokračujúcu finančnú podporu prostredníctvom mierového nástroja pre Afriku EÚ so záujmom očakáva a víta prebiehajúce práce na zvyšovaní financovania v oblasti mieru a bezpečnosti zo strany Afriky.

9. EÚ pripomína úzke prepojenie medzi oblasťami bezpečnosti, dobrej správy vecí verejných, potravinovej a výživovej bezpečnosti, klímy a udržateľného rozvoja a opätovne potvrdzuje svoj záväzok zachovať a posilniť svoju podporu demokracie a presadzovanie ľudských práv a právneho štátu. Podstatnú úlohu v úsilí o mier a bezpečnosť zohrávajú ženy. EÚ zdôrazňuje svoj úmysel podporovať zodpovednú, transparentnú a pružnú správu vecí verejných, najmä prostredníctvom plného sfunkčnenia africkej štruktúry správy vecí verejných (AGA) a jej úzkeho prepojenia s APSA, a to aj posilnením dôvery v demokratické procesy pomocou posilnenej spolupráce v oblasti volebnej podpory, a tiež prostredníctvom nástrojov elektronickej správy vecí verejných.
10. V záujme vykonávania Parížskej dohody, jej cieľov, pokiaľ ide o zmierňovanie zmeny klímy a prispôbovanie sa zmene klímy, a lepšieho riadenia prírodných zdrojov bude potrebné posilniť partnerstvo medzi Európou a Afrikou. Toto partnerstvo bude rozhodujúcim prvkom pri zlepšovaní odolnosti voči zhoršovaniu životného prostredia a humanitárnym krízam znásobeným vplyvom zmeny klímy na všetkých úrovniach. Táto práca by mala vychádzať z opätovne potvrdeného záväzku EÚ – AÚ pokračovať v riešení nepriaznivých účinkov zmeny klímy na ľudské zdravie, hospodárske zvieratá a prírodné ekosystémy a iné sociálne a ekonomické vplyvy, ktoré ohrozujú to, čo sme ako globálne spoločenstvo dosiahli v oblasti rozvoja.

11. Rada podčiarkuje, že odolné spoločnosti sú inkluzívnymi spoločnosťami a že rovnosť medzi ženami a mužmi a začlenenie osôb v zraniteľnej situácii sú základnými princípmi ich stability a rozvoja, a to aj prostredníctvom rovnocennej účasti na rozhodovacích procesoch. EÚ zdôrazňuje potrebu ďalšieho úsilia na odstránenie rodovo motivované násilia. Zdôrazňuje tiež význam posilnenia odolnosti jednotlivcov a spoločenstiev proti príťažlivosti násilného extrémizmu a radikalizácie, a to aj prostredníctvom podpory náboženskej tolerance a dialógu medzi náboženstvami.
12. Rada sa aj naďalej bude zaoberať za presadzovanie, ochranu a napĺňanie všetkých ľudských práv a za úplné a účinné vykonávanie Pekinskej akčnej platformy a akčného programu medzinárodnej konferencie o populácii a rozvoji (ICPD) a výsledkov konferencií venovaných ich preskúmaniu a v tejto súvislosti sa aj naďalej zaoberá za sexuálne a reprodukčné zdravie a práva. Vzhľadom na to Rada opätovne potvrdzuje odhodlanie EÚ presadzovať, chrániť a uplatňovať právo každého jednotlivca na úplnú kontrolu nad otázkami súvisiacimi s jeho sexualitou a sexuálnym a reprodukčným zdravím a slobodné a zodpovedné rozhodovanie sa v týchto otázkach bez diskriminácie, nátlaku a násilia. Rada zároveň zdôrazňuje, že je potrebné zabezpečiť všeobecný prístup ku kvalitným a dostupným komplexným informáciám v oblasti sexuálneho a reprodukčného zdravia, vzdelávania vrátane komplexnej sexuálnej výchovy a služieb zdravotnej starostlivosti.

13. Pripomínajúc závery Európskej rady, a najmä jej závery z októbra 2016, Rada zdôrazňuje spoločný záujem o spoluprácu v oblasti riadenia migrácie a mobility vzhľadom na jej vplyv v oblasti hospodárstva, bezpečnosti a sociálnej oblasti medzi našimi kontinentmi a v rámci nich. Rada opätovne zdôrazňuje svoj záväzok voči existujúcim politickým rámcom, ktorými sa v tomto ohľade riadi spolupráca medzi EÚ a Afrikou, rešpektujúc pritom právomoci EÚ a právomoci štátov, a tiež pripomína potenciál, ktorý predstavujú africké a európske diaspóry. Vzhľadom na trvalý dialóg a spoluprácu EÚ s africkými partnermi v oblasti migrácie a mobility v duchu partnerstva vrátane spoločného akčného plánu z Valletty Rada plne podporuje záväzok prijatý v rámci holistického prístupu, ktorý sa zaujal v partnerskom rámci, zameraný na maximalizáciu synergií a na úplné a komplexné využitie všetkých príslušných politík, nástrojov a prostriedkov EÚ vrátane rozvoja a obchodu. Rada poďakuje nevyhnutnosť nepretržitej a zvýšenej politickej angažovanosti všetkých strán v záujme riadenia migračných tokov so všetkými ich aspektmi, riešenia súvisiacich cezhraničných výziev, pokračovania vo vnútroštátnej práci v oblasti legálnej migrácie a mobility, v záujme záchrany životov, zabezpečovania ochrany, riešenia základných príčin a predchádzania neregulárnej migrácii a odrádzania od nej, zintenzívnenia spolupráce v oblasti návratu, readmisie a udržateľnej reintegrácie, ako aj riešenia zraniteľnosti osôb, ktoré sú nútené vysídľované. Rada vyzýva na globálne riešenia v celkovom rámci newyorského vyhlásenia pre utečencov a migrantov a zároveň zdôrazňuje význam úzkej spolupráce a spoločného zapojenia EÚ a Afriky v záujme finalizácie globálneho paktu o migrácii a globálneho paktu o utečencoch do konca roku 2018.
14. Ako dlhodobý partner v oblasti vzdelávania EÚ zdôrazňuje význam zvýšenia investícií do inkluzívneho kvalitného vzdelávania a odbornej prípravy na všetkých úrovniach. Predovšetkým dievčatá a ženy musia disponovať zručnosťami požadovanými na trhu práce. Okrem toho je potrebné venovať osobitnú pozornosť poskytovaniu rovnakých príležitostí. Tieto investície sa musia týkať celého vzdelávacieho cyklu od prvých vstupov na úrovni základného vzdelávania po iniciatívy v oblasti odborného a terciárneho vzdelávania, pričom musia byť sprevádzané poskytovaním základných nevyhnutných služieb, najmä výživy, s cieľom maximalizovať potenciál početnej mladej populácie.

15. Rada víta počiatočné návrhy opatrení zameraných na „vytváranie väčšieho počtu lepších pracovných miest, najmä pre mladých ľudí“, pričom podčiarkuje, že si to vyžaduje spoluprácu s verejnou správou na všetkých úrovniach a so súkromným sektorom v záujme posilnenia podnikania, investovania a hospodárskej diverzifikácie. EÚ výrazne podporuje investície a modernizáciu, pokiaľ ide o africké poľnohospodárstvo a agropodnikanie, vrátane malých producentov potravín, osobitne ženy a rodinných poľnohospodárov. Podporuje tiež africké „modré“ hospodárstvo vrátane rybárstva, ako aj technologický rozvoj, najmä v sektore IKT. Všetky tieto odvetvia zohrávajú kľúčovú úlohu v tvorbe pracovných miest a prispievajú k rastu Afriky, o ktorý sa africké krajiny usilujú. Posilnený sociálny dialóg a zdravé priemyselné vzťahy sledujúce zaistenie dôstojnej práce a kvalitných pracovných miest významne prispievajú k väčšej rovnosti, rodovej rovnosti a inkluzívnemu udržateľnému rastu. EÚ bude naďalej podporovať dobrú správu v hospodárskej oblasti, najmä pokiaľ ide o riadenie verejných financií vrátane mobilizácie domácich zdrojov a riadenie prírodných zdrojov.
16. Rada nabáda na zlepšenie miestneho afrického podnikateľského prostredia a podporuje ho, a to aj prostredníctvom transparentných regulačných rámcov priaznivých pre investície, a súhlasí s podporou úsilia o oživenie zodpovedného a udržateľného investovania na tomto kontinente, najmä prostredníctvom navrhnutého európskeho vonkajšieho investičného plánu, o podporu obchodných a podnikateľských vzťahov medzi Európou a Afrikou, a to aj prostredníctvom využitia potenciálu dohôd o hospodárskom partnerstve (DHD), a o podporu ambícií Afričanov vybudovať skutočný vnútorný africký trh na základe kontinentálnej zóny voľného obchodu.

17. Afrika aj Európa spoločne zdôrazňujú, že prístup k energii z udržateľných zdrojov je na účely udržateľného a inkluzívneho hospodárskeho rastu a rozvoja prioritou. Rada ďalej podporuje úsilie o zintenzívnenie verejných a súkromných investícií do energie z obnoviteľných zdrojov, a to aj podporou Africkej iniciatívy v oblasti energie z obnoviteľných zdrojov (AREI), a o prehĺbenie strategického spojenectiev a spolupráce v tomto odvetví.
18. EÚ víta osobitnú pozornosť, ktorá sa Afrike venuje v roku 2017, najmä v rámci iniciatívy skupiny G7 „Outreach to Africa“ a partnerstva skupiny G20 s Afrikou počas talianskeho a nemeckého predsedníctva. EÚ a jej členské štáty a AÚ a jej členské štáty budú úzko spolupracovať na ďalšej špecifikácii konkrétnych iniciatív vo všetkých týchto oblastiach spoločného záujmu oboch kontinentov, ktoré by sa predložili na samite a ktoré by boli v synergii s dvojstrannými a viacstrannými iniciatívami.